



V I L L E D E  
G E N È V E

NOTE à

Monsieur Jacques Pagan  
Président de la commission des finances

---

Genève, le 7 décembre 2015  
CAM/mds

Objet

**PR-1130**  
**Projet de budget de la Ville de Genève pour l'exercice 2016**

Le codirecteur  
du département  
Claude-Alain Macherel  
Tél. +41 22 418 20 60

Monsieur le Président,

Je donne suite à l'audition de notre département par la commission des finances du 1<sup>er</sup> décembre dernier concernant le projet de budget 2016.

Vous trouverez ci-joint les compléments de réponses demandés par la commission concernant les sujets suivants :

**Projet de budget par politique publique**  
**05 Administration générale**  
**30 Charges de personnel**

En page 42 du projet de budget par politique publique 2016, sous rubrique « administration générale », les charges de personnel présentent une diminution de 371'102.- Fr. par rapport au budget de l'année précédente.

Cet écart s'explique par un transfert de charges de fonctionnement vers la rubrique « 71 Approvisionnement en eau et protection des eaux ». L'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur les eaux a imposé de revoir l'organisation budgétaire du service du génie civil, avec pour conséquence la constitution d'un centre de coûts permettant d'identifier avec précision les dépenses relatives à l'entretien du réseau secondaire d'assainissement, ces coûts étant désormais entièrement pris en charge par le nouveau Fonds intercommunal d'assainissement (FIA).

Ce travail s'est effectué à charges constantes, seuls des transferts ayant été opérés.

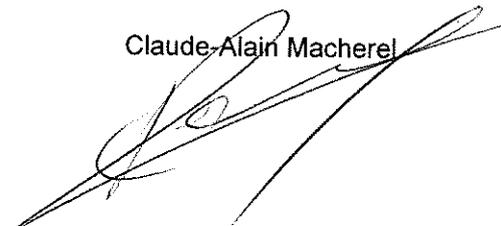
./.

### Politique énergétique

Une commissaire a souhaité pouvoir disposer du rapport d'activité annuel 2014 établi par le service de l'énergie. Le document est joint en annexe dans sa version numérisée. Nous joignons également le document de politique énergétique et climatique et son plan d'actions pour la période 2014-2018.

Espérant ainsi avoir répondu à l'attente de la commission, je vous prie de recevoir, Monsieur le Président, mes cordiales salutations.

Claude-Alain Macherel



Copies : M. R. Pagani, Conseiller administratif  
Mme I. Charollais, codirectrice